



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 48/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Lieferung und Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen: Aufnahme eines Darlehens von € 785.350,37 bei der Darlehens- und Depositenkasse AG

**OGGETTO:**

Fornitura ed installazione di contatori d'acqua potabile digitali nel territorio comunale di San Candido: Assunzione di un mutuo di € 785.350,37 con la Cassa Depositi e Prestiti Spa

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**25.01.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevorstand behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 47/24 vom 25.01.2024, mit welchem das Ausführungsprojekt für die Lieferung und den Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen, verfasst am 30.08.2023 von Herrn Dr. Ing. Stefano Baldini, Ingenieurbüro Baldini, mit Sitz in Marling, Mitterterzerstraße Nr. 17, mit einer Gesamtausgabe von € 785.350,37, davon € 597.725,61 für Leistungen und € 187.624,76 für Beträge zu Verfügung der Verwaltung, in technischer Hinsicht genehmigt worden ist;

DARAUF HINZUWEISEN, dass die Finanzierung des gegenständlichen Vorhabens mittels eines Darlehens bestritten werden soll:

NACH DAFÜRHALTEN, nunmehr für die Aufnahme des genannten Darlehens zu sorgen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 3/quinquies des L.G. vom 07.08.1986, Nr. 24, laut welchem die Gemeinde kein neues Darlehen aufnehmen darf, wenn der jährliche Amortisationsanteil für Zinsen und Kapital mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art einen Betrag darstellt, der höher ist als ein Drittel der laufenden Einnahmen, berechnet auf den Durchschnitt der in den letzten drei Jahren festgestellten Einnahmen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 9 des L.G. vom 14.02.1992, Nr. 6, welcher bestimmt:

(1) Die Gemeinden können in der von diesem Artikel vorgesehenen Form Kredite aufnehmen, um Ausgaben auf Kapitalkonto zu finanzieren und die vorzeitige Tilgung von Passivlasten aus bei Kreditinstituten aufgenommenen Darlehen zu erreichen. Zulässig ist die Aufnahme von Darlehen zur Finanzierung von nicht bilanzmäßig erfassten Verbindlichkeiten und für andere vom Gesetz vorgesehene Zwecke.

(2) Die Einnahmen aus dem Darlehen laut Absatz 1 unterliegen einer Zweckbindung.

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 47/24 del 25.01.2024, con la quale è stato approvato in senso tecnico il progetto esecutivo per la fornitura e l'installazione di contatori d'acqua potabile digital nel territorio comunale di San Candido, redatto il 30/08/2023 dal Signor Dott. Ing. Stefano Baldini, Studio di ingegneria Baldini, con sede in Marleno, Via Terzo di Mezzo n. 17, per una spesa complessiva di € 785.350,37, di cui € 597.725,61 per prestazioni e € 187.624,76 per somme a disposizione dell'amministrazione;

DATO ATTO che al finanziamento dell'opera in oggetto si intende fare fronte mediante prestito;

RITENUTO di provvedere ora all'assunzione del citato prestito;

VISTO l'art. 3/quinquies della L.P. 07.08.1986, n. 24, a norma del quale il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di ammortamento, rappresentata dall'interesse e dal capitale, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, rappresenti una somma superiore ad un terzo delle entrate correnti, valutate sulla media di quelle accertate nell'ultimo triennio;

VISTO l'art. 9 della L.P. 14.02.1992, n. 6, il quale stabilisce:

(1) Il ricorso all'indebitamento da parte dei comuni è ammesso, nelle forme previste dal presente articolo, per il finanziamento di spese in conto capitale e per l'estinzione anticipata di passività onerose derivanti da mutui contratti con gli istituti di credito. È consentito il ricorso a mutui passivi per il finanziamento dei debiti fuori bilancio e per altre destinazioni di legge.

(2) Le entrate relative ai mutui di cui al comma 1 hanno destinazione vincolata.

(3) Die Aufnahme von Darlehen ist nur zulässig:

- a) wenn diese im Haushaltsplan oder Mehrjahreshaushaltsplan vorgesehen ist,
- b) wenn der Nachweis über die Verfügbarkeit finanzieller Mittel für die Amortisierung des Kapitals und die Zahlung der Zinsraten erbracht wird.

(4) Die mit anderen als der Depositenkasse, dem Nationalfürsorgeinstitut für die Angestellten der öffentlichen Verwaltung und dem Institut für Sportdarlehen abgeschlossenen Darlehensverträge müssen folgende Klauseln und Bedingungen enthalten:

- a) der Zeitraum der Amortisierung darf nicht weniger als fünf Jahre betragen,
- b) die Laufzeit der Amortisierung ist, vorbehaltlich anderslautender Gesetzesbestimmungen, ab ersten Jänner des auf den Vertragsabschluss folgenden Jahres vorzusehen,
- c) die Amortisationsrate muss, beginnend mit dem ersten Jahr, die Kapital- und Zinsquote beinhalten,
- d) es müssen die Modalitäten für das Entrichten der eventuellen Zinsen zur Kürzung der Amortisationsdauer festgelegt werden,
- e) es ist die Art der mit Darlehen zu finanzierenden Ausgabe und je nachdem, um welche Art von Investition es sich handelt, erforderlichenfalls das laut den geltenden Bestimmungen genehmigte endgültige oder Durchführungsprojekt anzuführen.

(5) omissis

(6) omissis

(7) Zur Sicherstellung der Amortisationsrate für Darlehen und Kreditaufnahmen dürfen die Gemeinden Anweisungen, bezogen auf die Einkünfte der ersten drei Titel des Jahreshaushaltsplanes, ausstellen sowie hypothekarische und andere vom Gesetz vorgesehene Sicherstellungen gewähren.

(8) omissis

(9) omissis

FESTGESTELLT, dass

- a) das Darlehen im Haushaltsplan vorgesehen ist,
- b) der Nachweis über die Verfügbarkeit fi-

(3) Il ricorso all'indebitamento è consentito solo se:

- a) sia previsto nel bilancio di previsione annuale o pluriennale;
- b) sia dimostrata la disponibilità delle risorse finanziarie per l'ammortamento del capitale e per il pagamento degli interessi.

(4) I contratti di mutuo con enti diversi dalla cassa depositi e prestiti, dall'istituto nazionale per i dipendenti dell'amministrazione pubblica e dall'istituto per il credito sportivo devono contenere le seguenti clausole e condizioni:

- a) l'ammortamento non può avere durata inferiore a cinque anni;
- b) la decorrenza dell'ammortamento deve essere fissata al primo gennaio dell'anno successivo a quello della stipulazione del contratto, salvo diversa disposizione di legge;
- c) la rata di ammortamento deve essere comprensiva, fin dal primo anno, della quota capitale e della quota interessi;
- d) devono essere stabilite le modalità di corresponsione degli eventuali interessi di preammortamento;
- e) deve essere indicata la natura della spesa da finanziare con il mutuo e, ove necessario, avuto riguardo alla tipologia dell'investimento, deve essere dato atto dell'intervenuta approvazione del progetto definitivo o esecutivo, secondo le norme vigenti.

(5) omissis

(6) omissis

(7) A titolo di garanzia del pagamento delle rate di ammortamento dei mutui e dei prestiti i comuni possono rilasciare delegazione di pagamento a valere sulle entrate afferenti ai primi tre titoli del bilancio annuale nonché accendere ipoteche e altre forme di garanzia previste dalla legge.

(8) omissis

(9) omissis

ACCERTATO che

- a) il prestito è previsto nel bilancio di previsione;
- b) è dimostrata la disponibilità delle risorse

nanzieller Mittel für die Amortisierung des Kapitals und die Zahlung der Zinsraten erbracht ist.

finanziarie per l'ammortamento del capitale e per il pagamento degli interessi.

NACH DAFÜRHALTEN, das Darlehen bei der Darlehens- und Depositenkasse A.G. aufzunehmen;

RITENUTO di assumere il prestito presso la Cassa Depositi e Prestiti S.p.A.;

NACH EINSICHTNAHME in die Artikel 107 und Artikel 109, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267 und nachfolgende Änderungen, betreffend Einheitstexte der Gesetze über die Ordnung der Lokalkörperschaften (T.U.E.L.);

VISTI l'articolo 107 e l'articolo 109, comma 2, del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 e successive modificazioni, recante il Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (T.U.E.L.);

NACH EINSICHTNAHME in den Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindevorstandes Nr. 30/24 vom 25.01.2024, vollziehbar im Sinne des Gesetzes, über die Änderung des oben genannten Haushaltsvoranschlags, in dem die Veranschlagungen für das gegenständliche Darlehen enthalten sind (Artikel 203 des T.U.E.L.);

VISTA la deliberazione d'urgenza della giunta comunale n. 30/24 del 25/01/2024 di variazione al suddetto bilancio di previsione, esecutiva ai sensi di legge; nella quale sono incluse le previsioni relative al prestito in oggetto (articolo 203 del T.U.E.L.);

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 22/23 vom 27.04.2023, vollziehbar im Sinne des Gesetzes, mit welchem die Körperschaft die Abschlussrechnung des Jahres 2022 genehmigt hat;

VISTA la deliberazione consiliare n. 22/23 del 27/04/2023, esecutiva ai sensi di legge, con la quale l'Ente ha approvato il rendiconto dell'anno 2022;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Bedingungen des Artikels 204, Absatz 1 des T.U.E.L. und nachfolgende Änderungen vorliegen;

ATTESA la ricorrenza delle condizioni di cui all'articolo 204, comma 1 del T.U.E.L. e successive modificazioni;

IN ERWÄGUNG,

RITENUTO,

- dass mit dem Darlehensvertrag das Ziel verfolgt werden soll, die für die Realisierung des gegenständlichen Vorhabens erforderlichen finanziellen Mittel zu beschaffen (CUP F21D22000050004);
- dass der Vertrag mit der Darlehens- und Depositenkasse Aktiengesellschaft (CDP A.G.) die Aufnahme eines Darlehens zum Gegenstand hat – im Sinne der Artikel 11, 12 und 13 des Dekrets des Wirtschafts- und Finanzministers vom 6. Oktober 2004 - für den Betrag von 785.350,37 Euro;
- dass dieser Vertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden muss;
- dass der Beginn der Tilgung auf den 1.

- che il fine che s'intende perseguire con il contratto di prestito è quello di procurare le risorse finanziarie necessarie alla realizzazione dell'intervento in oggetto (CUP F21D22000050004);
- che il contratto con la Cassa Depositi e Prestiti società per azioni (CDP S.p.A.) ha per oggetto l'assunzione di un prestito - ai sensi degli articoli 11, 12 e 13 del decreto del Ministro dell'economia e delle finanze 6 ottobre 2004 - per l'importo di Euro 785.350,37;
- che tale contratto deve essere stipulato in forma scritta;
- che la decorrenza dell'ammortamento è

Januar des ersten Jahres nach dem Datum des Vertragsabschlusses festgelegt ist;

- dass die Laufzeit des Darlehens 10 Jahre beträgt und der entsprechende Zinssatz fix ist;
- dass die Laufzeit des Tilgungsplans nicht länger ist als die Lebensdauer der Investition, im Sinne des Artikels 10, Absatz 2 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243;
- dass die Körperschaft die in Artikel 27, Absatz 2, Buchstabe c) und Artikel 37, Absatz 1, Buchstabe b) des Gesetzesdekrets vom 24. April 2014, Nr. 66, umgewandelt mit Änderungen vom Gesetz vom 23. Juni 2014, Nr. 89, festgelegten Verpflichtungen beachtet hat und dass die Körperschaft daher als nicht säumig gegenüber ihren Verpflichtungen zur Bescheinigung der Forderungen oder der auch teilweise unbegründete Verweigerung der Bescheinigung aufscheint;
- dass der Vertragspartner CDP S.p.A. anhand der im G.D. festgelegten Kriterien vom 30. September 2003, Nr. 269, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 24. November 2003, Nr. 326 i.g.F. und zugehörige Durchführungsverordnungen ermittelt wurde;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINZUWEISEN, dass diese Maßnahme keine finanziellen Belastungen für die Gemeinde mit sich bringt und dass

fissata al 1° gennaio del primo anno successivo a quello della data di perfezionamento;

- che la durata del prestito è di 10 anni ed il relativo tasso è fisso;
- che la durata del piano di ammortamento del prestito non è superiore alla vita utile dell'investimento, ai sensi dell'articolo 10, comma 2, della legge 24 dicembre 2012, n. 243;
- che l'Ente ha rispettato gli obblighi previsti dall'articolo 27, comma 2, lettera c) e dall'articolo 37, comma 1, lettera b), del decreto-legge 24 aprile 2014, n. 66, convertito, con modificazioni, dalla legge 23 giugno 2014, n. 89, e che pertanto l'Ente non risulta inadempiente agli obblighi di certificazione dei crediti o diniego non motivato anche parziale della certificazione stessa;
- che il contraente CDP S.p.A. è stato individuato in base ai criteri di cui al D.L. 30 settembre 2003, n. 269, convertito con modificazioni dalla legge 24 novembre 2003, n. 326 e s.m.i. e relativi decreti attuativi;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

DATO ATTO che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico del Comune e che quindi ogni impegno

daher jegliche finanzielle Verpflichtung Gegenstand einer spezifischen späteren Maßnahme sein wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

h65NbLl1AoyMFruzxXuO0Ocyop+3R/IIM0bxDX3RXmQ=

FT2hFgEX5EvJMIYzt8mNEsB0aUND1RRcoTN2gRXP/yM=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. alle Maßnahmen zur Formalisierung des Darlehensvertrages mit der Darlehens- und Depositenkasse A.G. für die Beschaffung der finanziellen Mittel, die für die Lieferung und den Einbau von digitalen Trinkwasserzählern im Gemeindegebiet von Innichen erforderlich sind, zu ergreifen;
2. dem allgemeinen Schema des „Darlehensvertrags für ordentliche Zwecke mit festem Zinssatz“ und den im Rundschreiben der Darlehens- und Depositen-

economico dovrà essere oggetto di specifico successivo provvedimento;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di porre in essere tutte le attività finalizzate alla formalizzazione del contratto di prestito con la Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. al fine di procurare le risorse finanziarie necessarie alla fornitura e all'installazione di contatori d'acqua potabile digital nel territorio comunale di San Candido;
2. di aderire allo schema generale di "Contratto di prestito di scopo ordinario a tasso fisso" ed alle condizioni generali economiche e finanziarie di cui alla

- tenkasse A.G. Nr. 1280 vom 27. Juni 2013, in der später geänderten und ergänzten Fassung, genannten allgemeinen wirtschaftlichen und finanziellen Bedingungen zuzustimmen;
3. darauf zuweisen, dass der auf den Darlehensvertrag angewandte Zinssatz der von den zuständigen Organen der Darlehens- und Depositenkasse A.G. festgelegte Zinssatz ist, und bis zur nächsten Erhebung in der Woche gültig ist, in der der Vertragsvorschlag bei der Darlehens- und Depositenkasse A.G. eingeht;
  4. die Nr. 20 semestralen Tilgungsraten des Darlehens im Sinne des Art. 206 des T.U.E.L. mittels Anweisung an den Schatzmeister, sich an den Einnahmen der ersten drei Titeln des Haushaltsvoranschlages schadlos zu halten, zu garantieren;
  5. den Bürgermeister zu ermächtigen, alle für den Abschluss des Darlehensvertrages notwendigen Amtshandlungen vorzunehmen und denselben Vertrag zu unterzeichnen;
  6. darauf hinzuweisen, dass diese Maßnahme keine finanziellen Belastungen für die Gemeinde mit sich bringt und dass daher jegliche finanzielle Verpflichtung Gegenstand einer spezifischen späteren Maßnahme sein wird;
  7. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;
  8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.
- Circolare della Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. n. 1280 del 27 giugno 2013 come successivamente modificata ed integrata;
3. di dare atto che il tasso d'interesse applicato al contratto di prestito è quello fissato dai competenti organi della Cassa Depositi e Prestiti S.p.A., valido fino alla successiva rilevazione nella settimana in cui la proposta contrattuale è ricevuta dalla Cassa Depositi e Prestiti S.p.A.;
  4. di garantire le n. 20 rate semestrali di ammortamento del prestito con delegazione di pagamento a valere sulle entrate afferenti i primi tre titoli di bilancio ai sensi dell'art. 206 del T.U.E.L.;
  5. di autorizzare il sindaco a porre in essere tutte le attività finalizzate alla stipulazione del relativo contratto di prestito ed a sottoscrivere il contratto medesimo;
  6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico del Comune e che quindi ogni impegno economico dovrà essere oggetto di specifico successivo provvedimento;
  7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;
  8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---